

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

THANG LONG POWER PLANT JSC

HỒ SƠ YÊU CẦU CHÀO GIÁ
REQUEST FOR QUOTATION

Số gói thầu./No 2026/MS49

Tên gói thầu./ **Gói thầu cung cấp vật tư phụ tùng van – Consolidate**
Bidding package name Consolidate - Supply of valve parts and accessories

Khách hàng./ **Công ty Cổ phần Nhiệt điện Thăng Long**
Client: Thang Long Power Plant Joint Stock Company

Địa điểm./ **Khu Đè E, Phường Hoành Bồ, tỉnh Quảng Ninh, Việt Nam**
Location De E Area, Hoanh Bo Ward, Quang Ninh Province, Vietnam

Quảng Ninh, ngày/date 21 tháng/month 4 năm/year 2026

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

THANG LONG POWER PLANT JSC



QUYÊN TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Văn Mạnh

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT
ĐIỆN THĂNG LONG
THANG LONG POWER PLANT
JSC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence – Liberty - Happiness

Số/No: 195 /2026/TMT-TLP

Quảng Ninh, ngày 21 tháng 4 năm 2026
Quang Ninh, 21 / 4 / 2026

THƯ MỜI

INVITATION LETTER

Tham gia chào thầu gói thầu số: 2026/MS49

“Gói thầu cung cấp vật tư phụ tùng van – Consolidate”

Participate to bid the bid package no. 2026/MS49

“Consolidate - Supply of valve parts and accessories ”

Dự án: CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

Project: THANG LONG POWER PLANT JSC

Địa điểm: KHU ĐÈ E, PHƯỜNG HOÀNH BÒ, TỈNH QUẢNG NINH

Location: DE E AREA, HOANH BO WARD, QUANG NINH PROVINCE

Kính gửi: Quý Công ty

Respectfully to: Company

Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long xin gửi tới Quý Công ty lời chào trân trọng.

Thang Long Power Plant Joint Stock Company would like to send our respectful greetings to your company.

Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long mời các Nhà thầu có đủ năng lực và kinh nghiệm tham gia chào giá gói thầu số: 2026/MS49 “Gói thầu cung cấp vật tư phụ tùng van – Consolidate” tại Khu Đè E, Phường Hoành Bò, tỉnh Quảng Ninh

Thang Long Power Plant Joint Stock Company invites contractors with sufficient capacity and experience to participate in bidding for the bidding package no 2026/MS20 “Consolidate - Supply of valve parts and accessories” at De E Area, Hoanh Bo Ward, Quang Ninh Province

Mời Quý Công ty quan tâm tới gói thầu trên tham gia báo giá. Các thông tin về gói thầu, cụ thể như sau:

We invite companies interested in the above package to participate in the quotation. The specific information about the package is as follows:

1. Quy mô gói thầu:

The Investor will evaluate the bids based on the criteria of capacity, experience and bid price to select the most suitable Contractor, ensuring the quality and progress of the package implementation

Yêu cầu chi tiết:

Detailed requirements:

1	Thời gian cần hàng <i>Receive date</i>	
2	Yêu cầu kỹ thuật <i>Technical requirements</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Diễn giải chi tiết quy cách vật liệu, kích thước, thông số kỹ thuật, các tiêu chuẩn đáp ứng, catalogue, hoặc bản vẽ... của vật tư, thiết bị - <i>Explain in detail material specifications, dimensions, technical specifications, meeting standards, catalogs, or drawings... of materials and equipment</i>
3	Chứng từ <i>Document</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Chứng chỉ xuất xứ bản gốc hoặc bản điện tử (CO) do phòng Thương mại của nước sản xuất hoặc nước xuất khẩu cung cấp (nếu là bản điện tử thì phải có đường Link tra cứu) - Chứng chỉ chất lượng sản phẩm (bản gốc). - <i>Original Certificate of Origin or electronic certificate of origin (CO) provided by the Chamber of Commerce of the manufacturing or exporting country (if it is an electronic version must be a search link).</i> - <i>Certificate of quality (original).</i>
4	Điều khoản thanh toán <i>Payment terms</i>	<p>+ Tạm ứng hợp đồng: 30% giá trị hợp đồng, có bảo lãnh ngân hàng (với điều khoản vô điều kiện và không hủy ngang, tạm ứng được khấu trừ trong các đợt thanh toán theo tỷ lệ) có hiệu lực tới khi Bên Bán đã thực hiện đầy đủ nghĩa vụ giao hàng được Bên Mua xác nhận nghiệm thu.</p> <p>+ Quyết toán: Thanh toán đến 100% giá trị quyết toán được Chủ đầu tư phê duyệt sau khi khấu trừ các khoản đã thanh toán, các khoản phạt vi phạm/bồi thường thiệt hại (nếu có) trong vòng 60-75 ngày kể từ ngày nghiệm thu.</p> <p>+ <i>Contract advance payment: 30% of the contract value, with a bank guarantee (with unconditional and irrevocable terms, the advance payment is deducted in installments according to the rate) effective until the Seller has fully performed its delivery obligations and the Buyer has confirmed acceptance.</i></p> <p>+ <i>Settlement: Payment up to 100% of the settlement value approved by the Investor after deducting the amounts paid, penalties for violations/compensation for damages (if any) within 60-75 days from the date of acceptance.</i></p>

002
TY
ÁN
HIỆN
ON
TUA

5	Điều khoản bảo hành <i>Warranty Terms</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Bảo hành 12 tháng kể từ ngày giao hàng, nghiệm thu theo tiêu chuẩn của Nhà Sản Xuất. - <i>12-month warranty from the date of delivery and acceptance according to Manufacturer's standards.</i>
6	Năng lực nhà thầu <i>Contractor capacity</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Giấy đăng ký kinh doanh - <i>Business registration certificate</i> - Các hợp đồng tương tự - <i>Similarly, other currencies</i>

2.2. Quy cách hồ sơ chào giá của nhà thầu:

Form of the contractor's bid documents

- Đối với nhà thầu trong nước:

+ Hồ sơ chào thầu của nhà thầu phải được đựng trong túi **có niêm phong bên ngoài** (cách đánh dấu niêm phong do nhà thầu tự quy định). Trên túi đựng niêm phong nhà thầu ghi rõ các thông tin về tên, địa chỉ, điện thoại của nhà thầu, tên và số gói thầu, “bản gốc” hoặc “bản chụp”.

+ Trong trường hợp nhà thầu đã gửi bản cứng niêm phong trước thời gian mở thầu (căn cứ theo dấu bưu điện), đến thời điểm mở thầu mà Chủ đầu tư chưa nhận được hồ sơ, nhà thầu có thể gửi thêm bản mềm qua email.

+ File mềm gửi qua email **phải được đặt mật khẩu**.

+ Nội dung của bản chào giá trong email phải hoàn toàn giống với bản cứng đã niêm phong.

+ Trên tiêu đề email, nhà thầu cần ghi rõ các thông tin tương tự như trên túi niêm phong của bản cứng.

+ Chủ đầu tư sẽ yêu cầu cung cấp mật khẩu trong thời gian mở thầu.

Lưu ý quan trọng:

Khi đối chiếu hồ sơ, nếu nội dung giữa bản cứng niêm phong và bản mềm gửi qua email có sự khác biệt, hồ sơ của nhà thầu sẽ bị loại.

Việc gửi bản mềm qua email chỉ là hình thức bổ sung và không thay thế cho việc nộp bản cứng niêm phong.

- Đối với nhà thầu nước ngoài:

+ Hồ sơ chào thầu của nhà thầu có thể được gửi bản cứng đựng trong túi **có niêm phong bên ngoài** (cách đánh dấu niêm phong do nhà thầu tự quy định) hoặc bản mềm qua email. Trên túi đựng hồ sơ chào thầu niêm phong hoặc tiêu đề email của nhà thầu ghi rõ các thông tin về tên, địa chỉ, điện thoại của nhà thầu, tên và số gói thầu, “bản gốc” hoặc “bản chụp”

+ File mềm gửi qua email **phải được đặt mật khẩu**.

+ Chủ đầu tư sẽ yêu cầu cung cấp mật khẩu trong thời gian mở thầu.

- *For domestic contractors:*

+ *The bidder's bidding documents must be contained in a sealed envelope on the outside (the method of marking the seal is determined by the contractor). On the sealed envelope, the contractor must clearly state the information about the*

contractor's name, address, phone number, name and number of the bidding package, "original" or "copy".

+ In case the contractor has sent a sealed hard copy before the bidding opening time (based on the postmark), by the time of bidding opening, the Investor has not received the documents, the contractor can send a soft copy via email.

+ The soft file sent via email **must be password protected**.

+ The content of the bidding document in the email must be exactly the same as the sealed hard copy.

+ In the email subject line, the contractor must clearly state the same information as on the sealed bag of the hard copy.

+ The Investor will request a password during the bidding opening time.

Important note:

When comparing the documents, if there is a difference in the content between the sealed hard copy and the soft copy sent via email, the bidder's documents will be rejected.

Sending the soft copy via email is only a supplementary form and does not replace the submission of the sealed hard copy.

- For foreign bidders:

+ The bidder's bid documents can be sent in hard copy **in a sealed envelope** (the seal marking method is determined by the bidder) or soft copy via email. The sealed bid envelope or the bidder's email subject line must clearly state the name, address, phone number of the bidder, the name and number of the bid package, "original" or "copy"

+ The soft file sent via email **must be password protected**.

+ The investor will request the password during the bid opening.

3. Thời gian nộp hồ sơ dự thầu, cụ thể:

Time for submitting bid documents, specifically

- Chủ đầu tư: Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long.

Investor: Thang Long Power Plant Joint Stock Company.

- Địa chỉ: Phường Hoàn Bô, tỉnh Quảng Ninh.

Address: Hoanh Bo Ward, Quang Ninh Province

- Điện thoại liên hệ: Mr.Dũng 0934499898

Contact phone number: Mr. Dung 0934499898

- Email: KDMS_Sale_Procurement_dept@thanglongpower.vn

- Thời gian nộp hồ sơ chào thầu: Trong giờ hành chính **trước 15h00' ngày 11/5/2026.**

Time for submitting bidding documents: During office hours before 15:00 on May 11th, 2026.

Xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của Quý công ty!

Sincerely thank you for your cooperation!